



FM TOWER 17

Bedienungsanleitung | Garantiehinweis

User manual | Warranty information

Mode d'emploi | Avis de garantie

Gebruikshandleiding | Garantie bepalingen

Istruzioni per l'uso | Informazioni sulla garanzia

Manual del usuario | Información para la garantía

Instrukcja obsługi | Informacje dotyczące gwarancji

Οδηγίες χρήσης | Υπόδειξη για την εγγύηση

Руководство по эксплуатации | Указания по гарантии

CE

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Oehlbach Produkt entschieden haben. Der Oehlbach FM Tower 17 wurde entwickelt um einen scharfen und klaren Empfang von FM und AM Signalen zu ermöglichen. Die Entwicklungsabteilung von Oehlbach hat eine Antenne entworfen, die aktuelle Technologie mit außergewöhnlichem Design verbindet. Der FM Tower 17 ist innerhalb von Minuten installiert und einfach zu bedienen. Radio-Empfangsgeräte und Receiver können verschiedene Anschlussmöglichkeiten haben. Bitte finden Sie die richtige Verbindung und befolgen Sie den Anweisungen dieser Bedienungsanleitung.

FM Verbindung

Ihr FM Tower 17 hat als Zuleitung eine Koaxial-Verbindung die auf 75 Ohm Wellenwiderstand genormt ist, so dass Sie diese an alle gängigen Radiogeräte anschließen können.

AM Verbindung

Der FM Tower 17 benutzt ein zweiadriges Anschlusskabel für die Verbindung mit dem AM-Eingang des Radiogerätes bzw. Receivers. Wenn der Anschluss Federkraft-Klemmen besitzt, können Sie die beiden Adern direkt dort anschließen. Bei verschraubten Anschlüssen können Sie die Adern um die Schrauben wickeln und dann festziehen.

Stromversorgung

Stecken Sie den Klinkestecker des Netzteils in die dafür vorgesehene Buchse der Antenne. Anschließend können Sie das Netzteil mit einer Steckdose verbinden. **Bitte beachten Sie:** Wenn das Netzteil eingesteckt ist, wird die Antenne mit Strom versorgt. Da das Netzteil aber sehr wenig Leistung hat, kann dies vernachlässigt werden. Um die Netzspannung zu trennen, benutzen Sie bitte eine abschaltbare Steckdose.

Positionierung

1. Alle Arten von Antennen werden durch elektromagnetische Felder beeinflusst. Um die beste Performance zu erreichen, sollten sie die Antenne mit ausreichend Abstand zu Receivern, Tunern, CD/DVD-Playern, Fernsehgeräten und Computern platzieren. **Bitte beachten Sie:** Antennen funktionieren am besten wenn CD-Player, Videorecorder und Computer abgeschaltet sind.
2. Positionieren Sie die Antenne nicht in der Nähe von großen Metall-Objekten. Das beste Ergebnis erzielen Sie, wenn die Antenne an einem Fenster platziert wird.
3. Es ist möglich, dass an manchen Orten in Ihrer Umgebung keine Radiosignale empfangbar sind. Dies kann auch in Gebäuden der Fall sein, die mit Aluminium oder Metall geschirmt sind. In diesem Fall sollten Sie versuchen die Antenne an verschiedenen Orten zu positionieren bis der beste Empfang erzielt wird.

Regelbare Verstärkung

Auf der Vorderseite der Antenne befindet sich der Einstellknopf für die Antennenverstärkung. Mit diesem können Sie auf mechanische Weise die Verstärkung erhöhen oder minimieren. Je weiter Sie von dem Sendeturm entfernt sind, desto größer sollten Sie die Verstärkung wählen. Befinden Sie sich in der Nähe eines Sendeturms, sollten Sie die Verstärkung verkleinern, da sonst Verzerrungen und Signalsättigung auftreten können.

Einhaltung von EU-Richtlinien

Dieses Produkt darf das CE-Zeichen führen. Es entspricht der EU-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG; EU-Richtlinie 2004/108/EG; EU-RoHS-Richtlinie 2002/95/EG; EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) 2002/96/EG. Sie können eine kostenlose Kopie der Konformitätserklärung erhalten, indem Sie Ihren Händler, den Vertrieb oder den Hauptsitz der Oehlbach Kabel GmbH kontaktieren. Die Kontaktinformation finden Sie unter: <http://www.oehlbach.com>.

Garantie

Wir gratulieren Ihnen! Durch Ihre kluge Wahl sind Sie Besitzer einer OEHLBACH® Antenne geworden. OEHLBACH® Antennen erfreuen sich aufgrund der hohen Qualität eines ausgezeichneten Rufes weltweit. Dieser hohe Qualitätsstandard ermöglicht es für OEHLBACH® Antennen 2 Jahre Garantie zu gewähren. Die Produkte werden während des gesamten Fertigungsvorganges laufend kontrolliert und geprüft. Im Servicefall beachten Sie bitte folgendes:

1. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf des Produktes und gilt nur für den Erstbesitzer.
2. Während der Garantiezeit beseitigen wir etwaige Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fabrikationsfehler beruhen, nach unserer Wahl durch Austausch oder Nachbesserung der defekten Teile. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Minderung, Wandlung, Schadenersatz oder Folgeschäden sind ausgeschlossen. Die Garantiezeit wird von einer Garantieleistung durch uns nicht berührt.
3. Am Produkt dürfen keine unsachgemäßen Eingriffe vorgenommen worden sein.
4. Bei Inanspruchnahme der Garantie wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Fachhändler. Sollte es sich als notwendig erweisen, das Produkt an uns einzuschicken, so sorgen Sie bitte dafür, dass
 - das Produkt in einwandfreier Originalverpackung verschickt wird,
 - die Kaufquittung beigelegt ist.
5. Von der Garantie ausgenommen sind:
 - Leuchtmittel
 - Verschleißteile
 - Transportschäden, sichtbar oder unsichtbar (Reklamationen für solche Schäden müssen umgehend bei der Transportfirma, Bahn oder Post eingereicht werden.)
 - Kratzer in Metallteilen, Frontabdeckungen u.s.w. (Diese Defekte müssen innerhalb von 5 Tagen nach Kauf direkt bei Ihrem Händler reklamiert werden.)
 - Fehler, die durch fehlerhafte Aufstellung, falschen Anschluss, unsachgemäße Bedienung (siehe Bedienungsanleitung), Beanspruchung oder äußere gewaltsame Einwirkung entstanden sind.
 - Unsachgemäß reparierte oder geänderte Geräte, die von anderer Seite als von uns geöffnet wurden.
 - Folgeschäden an fremden Geräten
 - Kostenerstattung bei Schadensbehebung durch Dritte ohne unser vorheriges Einverständnis.

Thank you, for choosing an Oehlbach product. The Oehlbach FM Tower 17 has been developed to enable a sharp and clear reception of FM and AM signals. The development department at Oehlbach has created an antenna that combines state-of-the-art technology with exceptional design.

The FM Tower 17 can be installed within minutes and is easy to use. Radio reception sets and receivers can have different connection options. Please find your correct connection option and follow the instructions in this user manual.

FM connection

Your FM Tower 17 is supplied with power via a coaxial connection that has a standard 75 ohm impedance level, which means it can be connected to all common radio devices.

AM connection

The FM Tower 17 is connected to the AM input on your radio or receiver via a two-wire connecting cable. If the connector features spring-loaded terminals, you can connect the two wires directly. If you have screw connections, you can wrap the wires around the screws and then tighten them in place.

Power supply

Insert the jack of the mains adapter into the designated socket on the antenna. You can then connect the mains adapter to a power outlet. **Please note:** When the mains adapter is plugged in, the antenna is supplied with electricity. As the mains adapter has very little output, however, this is negligible. To disconnect the mains voltage please use a switchable power outlet.

Positioning

1. All types of antenna are affected by electromagnetic fields. In order to achieve the best possible reception you should position the antenna at a sufficient distance to receivers, tuners, CD/DVD players, TVs and computers. **Please note:** Antennas work best when CD players, VCRs and computers are switched off.
2. Do not position the antenna in close proximity to large metal objects. The best results are produced when the antenna is positioned near a window.
3. Some places in your surrounding area may not be able to receive any radio signals. This may be the case for buildings that are shielded with aluminium or metal. In this case you should try to position the antenna at different locations until the best reception is achieved.

Adjustable gain

An adjusting knob is located on the front of the antenna for antenna gain. This enables you to mechanically increase or reduce the level of gain. The further you are away from the transmitter mast, the bigger the gain required. If you are located near a transmitter mast, you should reduce the level of gain as this can cause distortion and signal saturation.

EU-compliance information

This product is eligible to bear the CE mark. It complies with the EU Low Voltage Directive 2006/95/EC; EU Directive 2004/108/EC; EU RoHS Directive 2002/95/EC; EU Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) 2002/96/EC. You can obtain a free copy of the Declaration of Conformity by contacting your retailer, distributor or the headquarters of Oehlbach Kabel GmbH. Contact information can be found at: <http://www.oehlbach.com>.

Warranty

Congratulations! Thanks to your intelligent choice you are now the proud owner of an OEHLBACH® antenna. OEHLBACH® antennas enjoy an excellent reputation around the world due to their high quality. This high quality standard allows us to provide a 2 year warranty for OEHLBACH® antennas. The products are continuously inspected and checked throughout the entire manufacturing process. If service is necessary, however, please observe the following:

1. The warranty period starts with the purchase of the product and only applies to the original owner.
2. During the warranty period we will rectify any defects that are due to faulty material or workmanship by replacing or repairing the defective part at our discretion. Further claims, and in particular those for price reduction, cancellation of sale, compensation for damage or subsequent damage, are excluded. The warranty period is not affected by any work we provide under the warranty.
3. The product should not be tampered with.
4. In the event of a warranty claim please contact your authorised dealer first. Should it prove necessary to return the product to us, please ensure that
 - the product is sent in its original factory packaging in good condition,
 - your proof of purchase is enclosed.
5. The following are excluded from the warranty:
 - Illuminants
 - Wear parts
 - Shipping damages, either readily apparent or concealed (claims for such damages must be lodged immediately with the shipping agent, the railway express office or the post office).
 - Scratches in metal components, front panels, etc. (You must notify your authorised dealer directly of such defects within 5 days of purchase).
 - Defects caused as a result of incorrect installation, faulty connection, improper operation (see user manual), overloading or external force.
 - Improperly repaired or modified devices that have been opened by a party other than us.
 - Subsequent damage to other devices
 - Reimbursement of costs for repairing damage that has been caused by a third party without our prior consent.

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Oehlbach. La FM Tower 17 d'Oehlbach a été conçue pour permettre une réception claire et précise des signaux FM et AM. Le service développement d'Oehlbach a créé une antenne associant la technologie actuelle à un design hors du commun. Il suffit de quelques minutes pour installer la FM Tower 17, par ailleurs très simple d'utilisation. Les appareils de réception radio et les récepteurs peuvent présenter diverses possibilités de raccordement. Vous trouverez dans ce mode d'emploi le type de connexion approprié et les instructions correspondantes.

Connexion FM

Votre FM Tower 17 est équipée d'un câble coaxial avec une impédance caractéristique de 75 Ohm, que vous pouvez raccorder à tous les appareils radio courants.

Connexion AM

La FM Tower 17 utilise un câble à deux brins conducteurs pour la connexion à l'entrée AM de l'appareil radio ou du récepteur. Si la connexion est équipée de broches à ressort, vous pouvez y raccorder directement les deux brins. Si elle est équipée de raccords vissés, vous pouvez enrouler les brins autour des vis, puis visser.

Alimentation électrique

Insérez la fiche jack de la prise secteur dans la douille appropriée de l'antenne. Vous pouvez ensuite brancher la prise secteur. **Attention** : une fois la prise secteur branchée, l'antenne est alimentée. La puissance de la prise secteur est très faible, et même négligeable. Utilisez une prise de courant désactivable pour couper l'alimentation secteur.

Positionnement

1. Tous les types d'antennes subissent l'influence des champs électromagnétiques. Pour obtenir des performances optimales, vous devez placer l'antenne à une distance suffisante des récepteurs, tuners, lecteurs de CD/DVD, téléviseurs et ordinateurs. **Attention**: les antennes fonctionnent mieux lorsque les lecteurs de CD, magnétoscopes et ordinateurs sont hors tension.
2. Ne placez pas l'antenne à proximité de gros objets métalliques. Vous obtiendrez les meilleurs résultats en plaçant l'antenne à côté d'une fenêtre.
3. Il est possible qu'aucun signal radio ne puisse être capté à certains endroits dans votre environnement. Cela peut également être le cas dans des bâtiments équipés d'un blindage en aluminium ou en métal. Essayez dans ce cas de placer l'antenne à différents endroits jusqu'à ce que la réception soit de bonne qualité.

Amplification réglable

Le bouton de réglage de l'amplification de l'antenne est placé en façade. Il permet d'augmenter ou de réduire mécaniquement l'amplification. Plus vous êtes éloigné de l'antenne émettrice, plus vous devez choisir une amplification importante. Si vous êtes proche d'une antenne émettrice, vous devez réduire l'amplification pour éviter des distorsions et la saturation des signaux.

Respect des Directives UE

Ce produit peut être pourvu du marquage CE. Il satisfait à la directive UE relative à la basse tension 2006/95/CE, à la directive UE 2004/108/CE, à la directive RoHS de l'UE 2002/95/CE et à la directive de l'UE relative aux anciens appareils électriques et électroniques (DEEE) 2002/96/CE. Vous pouvez obtenir une copie gratuite du certificat de conformité en contactant votre revendeur, le département vente ou le siège social de la société Oehlbach Kabel GmbH. Vous trouverez les informations de contact utiles à l'adresse <http://www.oehlbach.com>.

Garantie

Félicitations ! Grâce à votre excellent choix, vous êtes le nouveau propriétaire d'une antenne OEHLBACH®. Les antennes OEHLBACH® bénéficient d'une excellente réputation mondiale grâce à leur niveau de qualité élevé. Ce standard de qualité permet d'offrir 2 ans de garantie sur les antennes OEHLBACH®. Les produits sont contrôlés et vérifiés tout au long du processus de fabrication. En cas d'intervention, veuillez noter les points suivants :

1. La durée de garantie court à compter de la date d'achat du produit, et n'est applicable qu'à l'acheteur initial.
2. Au cours de la période de garantie, nous remédions à tout défaut de matériel ou de fabrication apparu suite à l'achat, et choisissons suivant les cas de remplacer ou de réparer les pièces défectueuses. Toute autre demande de prise en charge est exclue, en particulier en matière de réduction, conversion, indemnité ou dommages consécutifs. La durée de garantie n'est pas affectée par nos interventions dans le cadre de la garantie.
3. Le produit ne doit avoir subi aucun traitement inapproprié.
4. Pour la mise en œuvre de la garantie, veuillez vous adresser initialement à votre revendeur spécialisé. S'il s'avère nécessaire de nous envoyer le produit, veillez à ce que
 - le produit soit expédié dans son emballage d'origine en bon état,
 - le ticket de caisse soit joint.
5. Les éléments suivants sont exclus de la garantie :
 - Ampoules
 - Pièces d'usure
 - Dommages consécutifs au transport, visibles ou non (déposez immédiatement toute réclamation pour ce type de dommages auprès du transporteur, de la SNCF ou de la poste).
 - Rayures sur les pièces métalliques, les façades, etc. (ces défauts doivent faire l'objet d'une réclamation auprès de votre revendeur dans les 5 jours suivant l'achat).
 - Défauts apparus suite à une mauvaise installation, une erreur de raccordement, une utilisation incorrecte (voir le mode d'emploi), une pression ou un choc externe.
 - Appareils réparés ou modifiés de manière incorrecte, ayant été ouverts par un tiers.
 - Dommages consécutifs sur d'autres appareils
 - Remboursement en cas de réparation par des tiers sans notre accord préalable.

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit kwaliteitsproduct van Oehlbach®. De Oehlbach FM Tower 17 is ontwikkeld voor een scherpe en heldere ontvangst van FM- en AM-signalen. Oehlbach biedt u hiermee een antenne die de modernste technologie verenigt met een opvallend design. De FM Tower 17 laat zich in enkele minuten installeren en is eenvoudig te bedienen. De aansluitingen van tuners en receivers verschillen van merk tot merk. Controleer voor de installatie het type aansluiting van uw apparaat en volg de aanwijzingen in deze gebruikshandleiding.

FM-aansluiting

De invoerkabel van de FM Tower 17 is een coaxkabel die is gestandaardiseerd op 75 Ohm. Daardoor kunt u de antenne aansluiten op alle gangbare radio-apparatuur.

AM-aansluiting

De FM Tower 17 beschikt voor aansluiting op de AM-ingang van de tuner of receiver over een twee-aderige aansluitkabel. Bij een aansluiting met veerklemmen kunt u de twee aansluitdraden daar rechtstreeks op aansluiten. Als uw apparaat beschikt over schroefaansluitingen, kunt u de draden om de schroeven wikkelen en deze dan vastdraaien.

Voeding

Steek de klinkstekker van de voedingsadapter in de aansluiting op de antenne. Sluit daarna de voedingsadapter aan op het stroomnet. **Let op:** zolang de voedingsstekker van de adapter in een stopcontact steekt, is de antenne ingeschakeld. Aangezien de adapter weinig vermogen levert, kan het stroomverbruik worden verwaarloosd. Gebruik een uitschakelbaar stopcontact om de antenne uit te schakelen.

Plaatsing

1. Alle typen antennes worden beïnvloed door elektromagnetische velden. Voor de beste prestaties plaatst u de antenne op voldoende afstand van ontvangers, tuners, cd- of dvd-spelers, tv's en computers. **Let op:** een antenne functioneert het beste wanneer apparatuur in de omgeving, zoals cd-spelers, video- of dvd-recorders en computers, uitgeschakeld is.
2. Plaats de antenne niet in de buurt van grote metalen voorwerpen. Het beste resultaat verkrijgt u wanneer u de antenne in de buurt van een venster plaatst.
3. Mogelijk zijn er plaatsen in uw omgeving waar de radiosignalen te zwak of helemaal afwezig zijn. Dit is bijvoorbeeld het geval in gebouwen waarvan de isolatie folie van aluminium of andere metalen bevat. Probeer in een dergelijk geval verschillende posities uit voor de antenne, totdat u de plaats vindt met de beste ontvangst.

Regelbare versterking

Aan de voorzijde van de antenne vindt u de regelknop voor de antenneversterking. Hiermee kunt u de versterking mechanisch groter of kleiner instellen. Naarmate de signaalbron (zendmast) zich verder weg bevindt, moet u de versterking hoger instellen. Wanneer de signaalbron vlakbij is, dient u de versterking laag in te stellen. Versterking van een sterk signaal kan tot verzadiging of vervorming leiden.

Naleving van EU-Richtlijnen

Dit product mag de CE-markering dragen. Het voldoet aan de volgende Europese richtlijnen: 2006/95/EG (Laagspanningsrichtlijn); 2004/108/EG (Elektromagnetische compatibiliteit); 2002/95/EG (Bepanking van gevaarlijke stoffen); 2002/96/EG (Afgedankte elektrische en elektronische apparaten, AEEA). Een gratis exemplaar van de conformiteitsverklaring kunt u aanvragen via uw dealer, distributeur of bij het hoofdkantoor van Oehlbach Kabel GmbH. De benodigde contactgegevens vindt u op <http://www.oehlbach.com>.

Garantiebepalingen

Van harte gefeliciteerd! U heeft goed gekozen en bent nu de trotse eigenaar van een OEHLBACH®-antenne. Vanwege hun onovertroffen kwaliteit genieten OEHLBACH®-antennes overal ter wereld een uitstekende reputatie. Dankzij deze hoge kwaliteit is het mogelijk om op deze OEHLBACH®-antenne een garantie van 2 jaar te verlenen. De producten van OEHLBACH® worden tijdens de productie continu gecontroleerd en getest, van het begin van het fabricageproces tot het moment dat zij de fabriek verlaten. Als dit product toch niet naar volle tevredenheid mocht functioneren, houd dan rekening met het volgende:

1. De garantieperiode begint op de datum van aankoop en geldt alleen voor de oorspronkelijke eigenaar.
2. Gedurende de garantieperiode corrigeren wij eventuele defecten die aantoonbaar te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten, naar eigen inzicht door vervanging of reparatie van defecte onderdelen. Verdere claims, met name voor prijsreductie, koopverniegiging, schadevergoeding of gevolgschade, zijn uitgesloten. De garantieperiode wijzigt niet als gevolg van een honorering onzerzijds van een garantieclaim.
3. Aan het product mogen geen ondeskundige ingrepen zijn uitgevoerd.
4. Neem in het geval van een garantieclaim allereerst contact op met uw leverancier. Als het nodig is om het product naar ons te zenden, let er dan op dat:
 - het product in de onbeschadigde, originele verpakking wordt verzonden;
 - u het aankoopbewijs meezendt.
5. Van garantie uitgesloten zijn:
 - verlichtingseenheden;
 - aan slijtage onderhevige onderdelen;
 - transportschade, zichtbaar of onzichtbaar (claims voor dergelijke schade moeten onmiddellijk worden ingediend bij de transporteur/vervoerder);
 - krassen in metalen onderdelen, frontpanelen, enz. (dergelijke defecten moeten binnen 5 dagen na aankoop direct bij uw dealer worden gemeld);
 - defecten veroorzaakt door verkeerde installatie of aansluiting, onjuist gebruik (zie gebruikshandleiding) of belasting, of door inwerking van externe krachten;
 - ondeskundig gerepareerde of aangepaste apparaten, die door een andere partij dan door ons zijn geopend;
 - gevolgschade aan andere apparatuur;
 - kostenvergoedingen voor reparaties die door derden zijn uitgevoerd, zonder onze voorafgaande toestemming.

La ringraziamo per aver scelto un prodotto Oehlbach. La FM Tower 17 Oehlbach è stata studiata per assicurare una ricezione nitida e chiara dei segnali FM e AM. Il reparto di sviluppo della Oehlbach ha concepito un'antenna che riunisce la tecnologia all'avanguardia con un design straordinario. La FM Tower 17 si installa in pochi minuti ed è facilissima da usare.

Apparecchi radio e ricevitori possono offrire diverse possibilità di collegamento. Individuare il collegamento corretto e seguire le indicazioni delle presenti istruzioni per l'uso.

Collegamento FM

L'FM Tower 17 è dotata di un cavo coassiale con impedenza caratteristica di 75 Ohm così da poter essere collegata a tutti gli apparecchi radio comuni.

Collegamento AM

L'FM Tower 17 usa un cavo bipolare per il collegamento all'ingresso AM dell'apparecchio radio o del ricevitore. Se l'ingresso è dotato di morsetti a molla, i due fili si possono collegare direttamente a questi morsetti. In caso di morsetti a vite, occorre avvolgere i fili attorno alle vite e poi stringerli.

Alimentazione elettrica

Introdurre il connettore jack dell'alimentatore nell'apposito connettore femmina dell'antenna. Collegare quindi l'alimentatore a una presa elettrica. **Nota bene:** quando l'alimentatore è inserito, l'antenna è alimentata con energia elettrica. Questo fatto è però trascurabile, visto che l'alimentatore ha una potenza molto bassa. Per interrompere l'alimentazione elettrica si consiglia di usare una presa con interruttore.

Posizionamento

1. Tutti i tipi di antenne vengono influenzati dai campi elettromagnetici. Per ottenere la massima performance, si raccomanda di rispettare una distanza sufficiente tra antenna e ricevitori, tuner, lettori CD/DVD, televisori e computer. **Nota bene:** le antenne funzionano meglio se i lettori CD, videoregistratori e computer sono spenti.
2. Non posizionare l'antenna accanto a grandi oggetti metallici. Il risultato migliore si ottiene collocando l'antenna vicino alla finestra.
3. Eventualmente in alcuni locali o punti non si riesce a ricevere i segnali radio. Questo può succedere anche in edifici dotati di schermatura in alluminio o metallo. In tal caso si consiglia di spostare l'antenna su diversi punti finché non si ottiene la ricezione ottimale.

Amplificazione regolabile

Sul lato frontale dell'antenna si trova la manopola per l'amplificazione dell'antenna. Tramite questa manopola è possibile aumentare o diminuire meccanicamente l'amplificazione. Più lontana è la stazione radiotrasmettente, più grande deve essere l'amplificazione. Se invece ci si trova in vicinanza di una stazione radiotrasmettente conviene ridurre l'amplificazione in modo da evitare distorsioni e saturazione del segnale.

Osservanza delle Direttive UE

Il presente prodotto può esibire il marchio CE. È conforme alla direttiva UE sulla bassa tensione 2006/95/CE; direttiva UE 2004/108/CE; direttiva RoHS UE 2002/95/CE; direttiva UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) 2002/96/CE. È possibile ricevere una copia gratuita della dichiarazione di conformità, contattando il commerciante, il distributore o la sede centrale di Oehlbach Kabel GmbH. I dati di contatto sono disponibili al sito: <http://www.oehlbach.com>.

Garanzia

Complimenti! Grazie alla Sua scelta intelligente, Lei ora è proprietario di un'antenna OEHLBACH®. Grazie all'eccellente qualità, le antenne OEHLBACH® godono di un'ottima reputazione in tutto il mondo. Questi altissimi standard di qualità permettono di offrire una garanzia di 2 anni sulle antenne OEHLBACH®. I prodotti sono sottoposti a continui controlli durante tutto il ciclo di fabbricazione. In caso di guasto, si prega di osservare quanto segue:

1. Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto del prodotto e vale solo per il primo proprietario.
2. Durante il periodo di garanzia elimineremo eventuali vizi, dovuti a comprovati difetti di materiale o fabbricazione, provvedendo, a nostra discrezione, alla sostituzione o alla riparazione del componente difettoso. Si esclude qualsiasi ulteriore rivendicazione, quale riduzione del prezzo, risoluzione del contratto o risarcimento danni. Il periodo di garanzia resta invariato anche in caso di prestazioni di garanzia da parte nostra.
3. Il prodotto non deve essere stato oggetto di interventi non autorizzati.
4. In caso di ricorso alla garanzia si prega di contattare prima il rivenditore specializzato. Qualora risultasse necessario rispedirci il prodotto, si prega di
 - utilizzare per la spedizione del prodotto la confezione originale intatta;
 - accludere la ricevuta di acquisto.
5. Sono esclusi dalla garanzia:
 - lampadine
 - componenti soggetti ad usura
 - danni da trasporto, visibili o invisibili (i reclami riguardanti i danni di questo tipo devono essere presentati immediatamente allo spedizioniere, alle ferrovie o alle poste)
 - graffi su componenti metallici, mascherine, ecc. (questi difetti devono essere segnalati entro 5 giorni dall'acquisto direttamente presso il rivenditore)
 - difetti causati da errori di installazione o di collegamento, uso non conforme (vedi istruzioni per l'uso), sollecitazione o violenza esterna
 - apparecchi riparati o modificati in modo inadeguato aperti da terzi
 - danni indiretti subiti da altri apparecchi
 - rimborso delle spese in caso di riparazione del danno da parte di terzi senza il previo consenso da parte nostra
 - Reimbursement of costs for repairing damage that has been caused by a third party without our prior consent.

Muchas Gracias, por haberse decidido por un producto Oehlbach. La antena FM Tower 17 de Oehlbach fue diseñada para posibilitar una recepción nítida y clara de señales FM y AM. El departamento de desarrollo de Oehlbach ha diseñado una antena que une la tecnología actual con un diseño extraordinario. La antena FM Tower 17 se instala en cuestión de minutos y es fácil de usar. Aparatos de radio y receptores pueden tener distintas posibilidades de conexión. Por favor, encuentre la conexión correcta y siga las instrucciones de este manual del usuario.

Conexión FM

Su antena FM Tower 17 tiene como transmisor una conexión coaxial estandarizada para impedancia de 75 Ohmios, por lo que puede conectarla a cualquier aparato común de radio.

Conexión AM

La antena FM Tower 17 utiliza un cable de dos conductores para la conexión a la entrada AM del aparato de radio o del receptor. Si la conexión posee bornes de jaula, puede conectar ambos conductores directamente a estos. En conexiones atornilladas puede envolver los conductores a los tornillos y luego apretarlos.

Alimentación de corriente

Enchufe el conector Jack de la fuente de alimentación en el casquillo dispuesto para ello en la antena. A continuación puede conectar el cable de alimentación a una toma de corriente. **Por favor, preste atención a:** Cuando el alimentador está enchufado, se suministra corriente a la antena. Dado que la fuente de alimentación tiene muy poca potencia, se puede descuidar esto. Para separar la fuente de alimentación, utilice un enchufe conmutable.

Posicionamiento

1. Todos los tipos de antena pueden verse influidos por campos electromagnéticos. Para alcanzar el mejor rendimiento, debe colocar la antena a suficiente distancia de receptores, sintonizadores, reproductores de CD/DVD, televisores y ordenadores. **Por favor, preste atención a:** Las antenas funcionan lo mejor, si reproductores de CD, grabadores de video y ordenadores están apagados.
2. No coloque la antena cerca de objetos grandes de metal. El mejor resultado lo consigue, si coloca la antena junto a una ventana.
3. Es posible que en algunos lugares de sus alrededores las señales de radio no se puedan captar. Esto puede ocurrir también en ciertos edificios protegidos con aluminio o metal. En este caso debe intentar colocar la antena en distintos lugares, hasta que consiga la mejor recepción.

Ganancia regulable

En la parte delantera de la antena se encuentra el botón para regular la ganancia de la antena. Con éste puede aumentar o minimizar mecánicamente la ganancia de la antena. Mientras más alejado se encuentre de la torre emisora, más alta tendrá que ser la ganancia seleccionada. Si se encuentra en la cercanía de una torre de emisión, entonces deberá disminuir la ganancia, ya que pueden surgir distorsiones y saturación de la señal.

Cumplimiento de las normas de la UE

Este producto tiene permiso para llevar la marca CE. Cumple con la directiva 2006/95/CE, sobre la baja tensión del Parlamento Europeo y del Consejo; la Directiva 2004/108/CE del Parlamento Europeo y del Consejo; Directiva RoHS 2002/95/CE del Parlamento Europeo y del Consejo; Directiva 2002/96/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Puede solicitar una copia de la declaración de conformidad gratuita. Para ello, póngase en contacto con su distribuidor, el departamento de ventas o la sede principal de Oehlbach Kabel GmbH. Encontrará la información de contacto en el sitio: <http://www.oehlbach.com>.

Garantía

¡Felicitaciones! Gracias a su inteligente elección, usted se ha convertido en propietario de una antena OEHLBACH®. Debido a su alta calidad, las antenas OEHLBACH® gozan de una excelente reputación a nivel mundial. Este alto estándar de calidad permite ofrecer para las antenas OEHLBACH® una garantía de 2 años. Los productos son inspeccionados y controlados frecuentemente durante todo el proceso de fabricación. En caso de recurrir al servicio técnico, por favor considere lo siguiente:

1. La garantía comienza con la compra del producto y rige sólo para el primer dueño.
2. Durante el periodo de garantía resolvemos posibles defectos que demostrablemente sean atribuidos a fallas de fabricación o de material, reservándonos la opción de cambiar o mejorar las partes defectuosas. Otras exigencias, particularmente rebajas, redhibición, indemnización o daños consecuenciales quedan excluidas. La vigencia de la garantía no se verá afectada por alguna prestación de servicio de garantía de nuestra parte.
3. El producto no debe haber sido sometido a intervenciones inadecuadas.
4. Para el uso de la garantía, por favor diríjase primero a su comerciante especializado. En caso de que resulte necesario enviarnos el producto, entonces asegúrese, por favor, de que
 - al enviar el producto lo haga en su embalaje original y perfectamente empacado,
 - adjunte el recibo de compra.
5. La garantía excluye:
 - Los elementos de iluminación
 - Las piezas de desgaste
 - Daños por el transporte, ya sean visibles o no (La reclamación por este tipo de daños tiene que presentarse inmediatamente en la empresa de transportes, ferrocarril o Correos.)
 - Rasguños en el metal, en las placas frontales, etcétera (Dichos defectos deben reclamarse, en un plazo de 5 días tras la compra, directamente donde su distribuidor.)
 - Las fallas que hayan sido causadas por una instalación defectuosa, una conexión falsa, un uso inadecuado (ver el manual del usuario), un desgaste o por una exposición a violencia externa.
 - Aparatos reparados de forma inadecuada o modificados, que no hayan sido abiertos por nosotros.
 - Daños ocasionados a otros equipos
 - El reembolso que se pague a terceros por la reparación de daños, sin nuestro previo consentimiento.

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup produktu firmy Oehlbach. Produkt FM Tower 17 firmy Oehlbach został opracowany w celu uzyskania precyzyjnego i wyraźnego odbioru sygnałów FM i AM. Dział rozwoju firmy Oehlbach zaprojektował antenę, stanowiącą połączenie najnowszej technologii z niezwykłym wzornictwem. Instalacja FM Tower 17 odbywa się bardzo szybko, a obsługa jest wyjątkowo prosta. Odbiorniki radiowe i inne mogą mieć różne możliwości podłączenia anteny. Należy znaleźć właściwe podłączenie i postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi.

Połączenie zakresu FM

FM Tower 17 posiada wejście na kabel koncentryczny o impedancji falowej 75 omów, dzięki czemu urządzenie można podłączyć do wszystkich standardowych odbiorników radiowych.

Połączenie zakresu AM

FM Tower 17 wykorzystuje dwużyłowy kabel przyłączeniowy do podłączenia z wejściem AM odbiornika radiowego lub innych odbiorników. Jeżeli złącze wyposażone jest w zaciski sprężynowe, można podłączyć do nich bezpośrednio dwie żyły. W przypadku przyłączy śrubowych można owinąć żyły wokół śrub i wtędy je dokręcić.

Zasilanie

Umieścić wtyk typu jack zasilacza sieciowego w przewidziane gniazdo anteny. Następnie podłączyć zasilacz sieciowy do gniazdka. **Należy pamiętać**, antena zasilana jest prądem po podłączeniu zasilacza do sieci. Ponieważ zasilacz jest niewielkiej mocy, można pominąć ten aspekt. Aby odłączyć napięcie sieciowe, korzystać z wyłączanego gniazda.

Miejsce ustawienia

1. Na anteny wszelkiego rodzaju oddziałują pola elektromagnetyczne. Aby uzyskać najlepszą jakość pracy anteny, należy umieścić ją w wystarczającej odległości od odbiorników, tunerów, odtwarzaczy CD/DVD, odbiorników telewizyjnych i komputerów. **Należy pamiętać o tym**, że anteny funkcjonują najlepiej, gdy odtwarzacze CD, nagrywarki wideo i komputery są wyłączone.
2. Nie umieszczać anteny w pobliżu dużych obiektów metalowych. Najlepsze efekty uzyskiwane są po umieszczeniu anteny przy oknie.
3. Może się zdarzyć, że w niektórych miejscach w otoczeniu użytkownika nie można odbierać sygnałów radiowych. Takie zjawisko może też występować w budynkach z izolacją aluminiową lub metalową. W takiej sytuacji należy metodą prób i błędów wybrać miejsce, w którym odbiór jest najlepszy.

Regulowane wzmocnienie

W przedniej części anteny znajduje się przycisk regulacji mocy anteny. Za jego pomocą można w mechaniczny sposób zwiększać i zmniejszać moc anteny. Im większa odległość od wieży nadawczej, tym większe należy wybrać wzmocnienie. Jeżeli lokalizacja znajduje się w pobliżu wieży nadawczej, należy zmniejszyć wzmocnienie, w przeciwnym razie może dojść do zakłóceń i nasycenia sygnału.

Spełnienie wymagań dyrektyw UE

Ten produkt może nosić znak CE. Spełnia on wymagania dyrektywy UE w sprawie niskiego napięcia 2006/95/WE, dyrektywy UE 2004/108/WE, dyrektywy UE RoHS 2002/95/WE, dyrektywy UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) 2002/96/WE. Bezpłatną kopię deklaracji zgodności można otrzymać, kontaktując się z punktem sprzedaży, działem handlowym lub siedzibą firmy Oehlbach Kabel GmbH. Dane teleadresowe można znaleźć na stronie <http://www.oehlbach.com>.

Gwarancja

Gratulacje! Dzięki dobrej decyzji został/a Pan/i posiadaczem anteny OEHLBACH®. Anteny OEHLBACH® dzięki swojej wysokiej jakości cieszą się na całym świecie ogromną popularnością. Wysokie standardy jakościowe umożliwiają udzielenie na anteny OEHLBACH® 2-letniej gwarancji. Podczas całego procesu produkcyjnego produkty poddawane są bieżącej kontroli i różnym testom. W razie konieczności skorzystania z serwisu należy pamiętać o następujących kwestiach:

1. Okres gwarancyjny rozpoczyna się z momentem zakupu produktu i obowiązuje wyłącznie dla pierwszego właściciela.
2. W okresie gwarancyjnym usuwamy ewentualne wady, które w sposób udokumentowany dotyczą materiału lub procesu produkcyjnego, stosując wg własnego wyboru wymianę lub naprawę uszkodzonych części. Wszelkie inne roszczenia, w szczególności redukcja ceny lub odstąpienie od umowy kupna-sprzedaży, odszkodowanie czy szkody następcze, są wykluczone. Świadczenie gwarancyjne nie zmienia okresu gwarancyjnego.
3. Nie wolno wykonywać nieodpowiednich manipulacji przy produkcji.
4. W razie konieczności skorzystania z gwarancji należy zwrócić się najpierw do swojego sprzedawcy. Jeżeli konieczne okaże się przesłanie do nas produktu, należy zapewnić, aby
 - produkt został przesłany w nienaruszonym oryginalnym opakowaniu
 - dowód zakupu został załączony.
5. Gwarancji nie podlegają:
 - elementy świetlne
 - części eksploatacyjne
 - widoczne i niewidoczne szkody transportowe (reklamacje w zakresie takich szkód należy składać bezpośrednio w firmie transportowej, na kolei lub poczcie),
 - rysy na częściach metalowych, osłonie frontowej itp. (takie uszkodzenia należy zgłaszać bez pośrednio sprzedawcy w ciągu 5 dni od momentu zakupu).
 - wady powstałe w wyniku nieprawidłowego ustawienia, błędnego podłączenia, nieprawidłowej obsługi (patrz instrukcja obsługi), nadmiernego obciążenia lub innego działania przy użyciu siły,
 - nieprawidłowo naprawione lub zmienione urządzenia, które nie były otwierane przez nas, lecz przez osoby trzecie,
 - szkody następcze w urządzeniach innych producentów,
 - zwrot kosztów usuwania szkody przez osoby trzecie bez naszej uprzedniej zgody.

Ευχαριστούμε πολύ που προτιμήσατε ένα προϊόν της Oehlbach. Η συσκευή Oehlbach FM Tower 17 αναπτύχθηκε για να πετύχει μία τέλεια και καθαρή λήψη σημάτων FM και AM. Το τμήμα ανάπτυξης προϊόντων της Oehlbach σχεδίασε μία антέννα που συνδυάζει την σύγχρονη τεχνολογία με ασυνήθιστο ντιζάιν. Εντός μόνο λίγων λεπτών είναι δυνατή η εγκατάσταση του FM Tower 17 που προσφέρει πανεύκολο χειρισμό. Υπάρχουν πολλές δυνατότητες σύνδεσης συσκευών ραδιοφώνου και Receiver. Πρέπει να βρείτε τη σωστή σύνδεση και να ακολουθήσετε τις υποδείξεις αυτών των οδηγιών χρήσης.

Σύνδεση FM

Το FM Tower 17 έχει ένα μονοαξονικό καλώδιο με αντίσταση κυματισμού 75 Ohm, έτσι ώστε να μπορείτε να το συνδέσετε με όλες τις κοινές συσκευές ραδιοφώνου.

Σύνδεση AM

Το FM Tower 17 χρησιμοποιεί καλώδιο δύο αγωγών για τη σύνδεση με την είσοδο AM της συσκευής ραδιοφώνου ή του Receiver. Εάν η σύνδεση γίνεται με ελαττωματικές κλόμες, μπορείτε να συνδέσετε εκεί απευθείας και τους δύο αγωγούς. Σε περίπτωση βιδωτών συνδέσεων μπορείτε να τυλίξετε τους αγωγούς και τις βίδες και μετά να τις φέξετε.

Παροχή ρεύματος

Βάλτε το βύσμα του τροφοδοτικού στην σωστή υποδοχή της αντένας. Κατόπιν μπορείτε να συνδέσετε το τροφοδοτικό με πρίζα. **Προσέξτε:** Όταν συνδεθεί το τροφοδοτικό, τροφοδοτείται η антέννα με ηλεκτρικό ρεύμα. Επειδή όμως το τροφοδοτικό έχει πολύ χαμηλή ισχύ, δεν χρειάζεται καμία ιδιαίτερη προσοχή. Για διακοπή της τάσης να χρησιμοποιείτε πρίζα με διακόπτη.

Τοποθέτηση

1. Όλες οι αντένες επηρεάζονται από ηλεκτρομαγνητικά πεδία. Για να πετύχετε την καλύτερη δυνατή απόδοση, να τοποθετήσετε την антέννα σε αρκετή απόσταση από Receiver, Tuner, CD/DVD-Player, συσκευές τηλεόρασης και από υπολογιστές. **Προσέξτε:** Οι αντένες λειτουργούν καλύτερα όταν είναι απενεργοποιημένες οι συσκευές CD-Player, οι βιντεοσυσκευές και οι υπολογιστές.
2. Μην τοποθετείτε την антέννα κοντά σε μεγάλα μεταλλικά αντικείμενα. Το καλύτερο αποτέλεσμα θα έχετε εάν τοποθετήσετε την антέννα κοντά σε παράθυρο.
3. Δεν αποκλείεται να μην είναι δυνατή η λήψη ραδιοφωνικών σημάτων σε μερικά σημεία στην περιοχή σας. Αυτό μπορεί να συμβεί εντός κτιρίων που προστατεύονται με κατασκευές από αλουμίνιο ή μέταλλο. Στην περίπτωση αυτή προσπαθήστε να δοκιμάσετε την антέννα σε διαφορετικά σημεία, μέχρι να διαπιστώσετε πού έχετε την καλύτερη λήψη.

Ρυθμιζόμενη ενίσχυση

Στην μπροστινή πλευρά της αντένας βρίσκεται το κομμάτι ρύθμισης για την ενίσχυση της αντένας. Με το κομμάτι αυτό μπορείτε να αυξήσετε ή να μειώσετε μηχανικά την ενίσχυση. Όσο πιο μακριά βρίσκετε από τον πομπό, τόσο μεγαλύτερη ενίσχυση πρέπει να επιλέξετε. Εάν βρίσκεστε κοντά σε πομπό, πρέπει να μειώσετε την ενίσχυση, διότι διαφορετικά θα παρουσιαστούν παραμορφώσεις και κορεσμός σημάτων.

Τήρηση των οδηγιών της ΕΕ

Το προϊόν αυτό μπορεί να φέρει τη σήμανση CE. Ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της οδηγίας 2006/95/EK σχετικά με την χρήση ηλεκτρολογικού υλικού εντός ορισμένων ορίων τάσης, της οδηγίας 2004/108/EK σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, της οδηγίας 2002/95/EK σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, την οδηγία 2002/96/EK σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Μπορείτε να λάβετε ένα δωρεάν αντίτυπο της δήλωσης συμμόρφωσης, επικοινωνώντας με τον έμπορο, τον υπεύθυνο διανομών/πωλησών ή τα κεντρικά γραφεία της Oehlbach Kabel GmbH. Τα στοιχεία επικοινωνίας βρίσκονται εδώ: <http://www.oehlbach.com>.

Εγγύηση

Συχαρητήρια! Χάρη την εξυπνη επιλογή σας είστε κάτοχος μίας αντένας OELBACH®. Οι αντένες OELBACH® έχουν ιδιαίτερα καλή φήμη σε όλο τον κόσμο λόγω της εξαιρετικής τους ποιότητας. Και με βάση αυτό το υψηλό επίπεδο ποιότητας η εταιρεία OELBACH® είναι σε θέση να παρέχει 2 χρόνια εγγύηση για τις αντένες OELBACH. Τα προϊόντα ελέγχονται και δοκιμάζονται συνεχώς, καθ'όλη τη διάρκεια της παραγωγής. Σε περίπτωση που χρειαστείτε σέρβις προσέξτε τα εξής:

1. Η διάρκεια της εγγύησης αρχίζει με την αγορά του προϊόντος και ισχύει μόνο για τον πρώτο κάτοχο.
2. Στα πλαίσια της εγγύησης αποκαθίστανται ενδεχόμενα ελαττώματα που οφείλονται αποδεδειγμένα σε σφάλματα υλικού ή παραγωγής. Σας προσφέρουμε με δική μας επιλογή είτε την αντικατάσταση του προϊόντος είτε την επισκευή του ελαττωματικού τμήματος. Αποκλείονται περαιτέρω αξιώσεις, ειδικά αξιώσεις από μείωση του τιμήματος, αναστροφή της πώλησης, αποζημίωση ή παρεπόμενες ζημιές. Η διάρκεια της εγγύησης δεν θίγεται από ενδεχόμενη παροχή εγγύησης εκ μέρους μας.
3. Δεν επιτρέπεται να έχουν εκτελεσθεί στο προϊόν εσφαλμένες επεμβάσεις.
4. Σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης αποσταθείτε πρώτα προς το ειδικό σας κατάστημα. Εάν χρειαστεί να αποσταλεί το προϊόν σε εμάς, φροντίστε να αποσταλεί
 - το προϊόν σε άψογη αρχική συσκευασία.
 - και να συνοδεύεται από την απόδειξη αγοράς.
5. Από την εγγύηση εξαιρούνται:
 - Φωτιστικά μέσα
 - Αναλώσιμα
 - Ζημιές μεταφοράς, ορατές ή μη (ενδεχόμενες διαμαρτυρίες για παρόμοιες ζημιές να αποστέλλονται άμεσα προς την μεταφορική εταιρεία, προς την εταιρεία σιδηροδρόμων ή ταχυδρομείου.)
 - Γρατσουιές σε μεταλλικά τμήματα, μπροστινά καλύμματα κλπ. (Αυτά τα ελαττώματα να κοινοποιούνται εντός 5 ημερών μετά την ημέρα της αγοράς προς το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε την антέννα.)
 - Σφάλματα που οφείλονται σε όχι σωστή τοποθέτηση, λάθος σύνδεση, λάθος χειρισμό (βλέπε οδηγίες χρήσης), ιδιαίτερη επιβάρυνση ή εξωτερική άσκηση βίας.
 - Συσκευές που επισκευάστηκαν λάθος ή τροποποιήθηκαν και ανοίχθηκαν όχι από εμάς.
 - Παρεπόμενες ζημιές σε άλλες συσκευές
 - Πληρωμή επισκευής από τρίτους χωρίς την προηγούμενη συναίνεσή μας.

Благодарим за то, что решили приобрести изделие фирмы Oehlbach. Антенна FM Tower 17 фирмы Oehlbach была разработана для возможности выполнения четкого и ясного приема FM и AM сигналов. Конструкторский отдел фирмы Oehlbach разработал антенну, которая сочетает в себе современную технологию и необыкновенный дизайн. Антенна FM Tower 17 устанавливается в течение нескольких минут и проста в обслуживании. Радиоприемники и ресиверы могут иметь различные возможности подсоединения. Просим определить правильное соединение и выполнять указания этого руководства по эксплуатации.

FM-соединение

Ваша антенна FM Tower 17 в качестве питающего провода имеет коаксиальное соединение, которое стандартизировано на 75 ом волнового сопротивления, так что его можно подсоединять ко всем общеизвестным моделям радиоприемников.

AM-соединение

Антенна FM Tower 17 использует двухжильный соединительный кабель для соединения с AM-входом радиоприемника или ресивера. Если разъем имеет пружинные клеммы, можно обе жилы подсоединить непосредственно сюда. Для привинченных разъемов жилы можно замотать вокруг винтов и затем туго затянуть.

Электропитание

Вставить контактный штекер сетевого блока в предусмотренное для этого гнездо антенны. Затем сетевой блок можно соединить с штепсельной розеткой. **Обратите внимание:** Если сетевой блок вставлен, на антенну подается ток. Так как сетевой блок все же имеет очень мало мощности, им можно пренебречь. Для отсоединения сетевого напряжения использовать отключаемую штепсельную розетку.

Позиционирование

1. Все виды антенн подвергаются влиянию электромагнитных полей. Для достижения оптимальных рабочих характеристик антенну необходимо размещать на достаточном расстоянии от ресиверов, тюнеров, CD/DVD-проигрывателей, телевизоров и компьютеров. **Обратите внимание:** Антенны функционируют лучше всего в том случае, если CD-проигрыватель, видеозаписывающее устройство и компьютер отключены.
2. Не размещать антенну вблизи крупных металлических объектов. Наилучший результат получают при размещении антенны на окне.
3. Может случиться так, что во многих местах вашего окружения невозможно принимать радиосигналы. Это может произойти также в зданиях, которые имеют экран из алюминия или металла. В этом случае необходимо попытаться позиционировать антенну в различных местах до получения оптимального приема.

Регулируемое усиление

С передней стороны антенны находится кнопка настройки для антенного усиления. С ее помощью можно механическим образом увеличить или уменьшить усиление. Чем дальше находитесь от антенны-мачты передатчика, тем больше следует выбрать усиление. Если находитесь вблизи антенны-мачты, следует уменьшить усиление, так как в противном случае могут появиться искажения и насыщение сигнала.

Соблюдение директив ЕС

Это изделие может маркироваться символом CE. Оно отвечает Директиве ЕС по низковольтному оборудованию 2006/95/EG; Директиве ЕС об интегрированном предотвращении и уменьшении загрязнения окружающей среды 2004/108/EG; Директиве об ограничении использования некоторых вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании 2002/95/EG; Директиве ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) 2002/96/EG. Бесплатную копию декларации о соответствии можно получить в магазине, представительстве или головном офисе Oehlbach Kabel GmbH. Контактная информация приведена здесь: <http://www.oehlbach.com>.

Гарантия

Поздравляем! Благодаря разумному выбору вы стали владельцем антенны компании OEHNBACH®. Антенны компании OEHNBACH® отличаются высоким качеством отличного бренда во всем мире. Этот стандарт высокого качества позволяет предоставить антеннам OEHNBACH® 2 года гарантии. Изделия подвергаются постоянному контролю и проверке в течение всего процесса изготовления. В случае сервисного обслуживания обратите внимание на следующее:

1. Срок гарантии начинается с момента покупки изделия и действует только для первого владельца.
2. Во время срока гарантии мы устраняем возможные недостатки, которые бесспорно основаны на дефектах материала или производства, на наше усмотрение посредством замены или ремонта дефектных деталей. Дополнительные требования, особенно к снижению цены, аннулированию покупки, компенсации ущерба или косвенным убыткам, исключены. Оказание нами гарантийных услуг не влияет на срок гарантии.
3. На продукте не должно быть следов неправомерного вмешательства.
4. При использовании гарантии обращайтесь вначале к вашему дилеру. Если необходимо будет отправить изделие на наш адрес, то вам следует обеспечить то, чтобы
 - изделие было отправлено в безупречной оригинальной упаковке,
 - была приложена квитанция о покупке.
5. Из гарантии исключены:
 - осветительный прибор
 - быстроизнашиваемые детали
 - транспортные повреждения, видимые или невидимые (рекламации за такие повреждения должны немедленно подаваться на транспортную фирму, железную дорогу или почту).
 - царапины на металлических деталях, передних крышках и т.д. (рекламации на эти дефекты должны подаваться в течение 5 дней после покупки непосредственно вашему продавцу).
 - дефекты, которые появились в результате неправильного монтажа, ошибочного подсоединения, неправильного обслуживания (смотри руководство по эксплуатации), нагрузки или внешнего насильственного воздействия.
 - неправильно отремонтированные или измененные устройства, которые были открыты не нашими специалистами, а посторонними лицами.
 - косвенные повреждения от устройств других фирм
 - возмещение расходов при устранении повреждений третьими лицами без нашего предварительного согласия.

manual_17240-41_02-15_v1.1



Oehlbach Kabel GmbH

Lise-Meitner-Str. 9 | 50259 Pulheim · Germany

Phone: +49 2234 807220

www.oehlbach.com | info@oehlbach.com
